

SHKP

 新鴻基地產
Sun Hung Kai Properties

新地季刊
Quarterly

Vol 81 | Q3 2016

Xujiahui Centre project:
Shanghai's new-generation urban complex
徐家匯中心項目：上海新世代城市綜合體





Xujiahui Centre project: Shanghai's new-generation urban complex 徐家匯中心項目：上海新世代城市綜合體

The photographs, images, drawings or sketches shown in this article represent the artist's imaginative impression of the development concerned only. They are not drawn to scale and/or may have been edited and processed with computerized imaging techniques. The developer also advises purchasers to conduct on-site visit for a better understanding of the development site, its surrounding environment and the public facilities nearby.

本文章內載列的相片、圖像、繪圖或素描顯示的純屬畫家對該發展地盤之想像感覺。有關圖片並非按照比例繪畫或 / 及可能經過電腦圖像修飾處理。準買家如欲了解本發展項目的詳情，發展商建議買方到該發展地盤作實地考察，以獲取對該發展地盤以及其周圍地區的公共設施及環境較佳的了解。



以 心 建 家
Building Homes with Heart

Contents

Vol 81 | Q3 2016

PDF



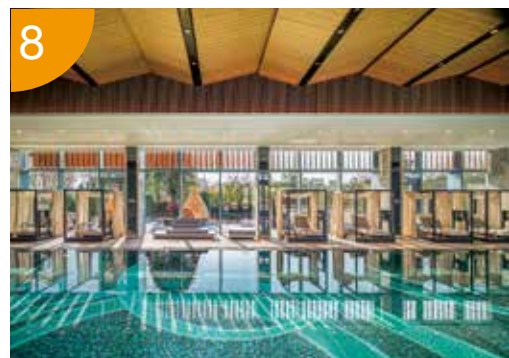
eBook



A Publication of
Sun Hung Kai Properties Limited
新鴻基地產發展有限公司刊物

45/F, Sun Hung Kai Centre, 30 Harbour
Road, Hong Kong
香港港灣道30號新鴻基中心45樓
Tel 電話 : (852) 2827 8111
Fax 傳真 : (852) 2827 2862
Website 網址 : www.shkp.com
E-mail 電子郵件 : shkp@shkp.com

All rights reserved 版權所有，不得轉載



Feature Story

- 4 Xujiahui Centre project: Shanghai's new-generation urban complex
徐家匯中心項目：上海新世代城市綜合體

Business News - Hong Kong

- 8 PARK YOHO in Yuen Long sees a strong sales
元朗PARK YOHO 銷情熾熱
- 10 Imperial Kennedy becomes a new landmark in Island West
Imperial Kennedy成港島西新地標
- 12 First phase of PopWalk opening soon in Tseung Kwan O
將軍澳天晉滙第一期快將開業

Business News - Mainland

- 14 IGC mall in Guangzhou Tianhui Plaza opening soon
廣州天匯廣場IGC商場即將開幕
- 16 Mainland residential projects preferred among buyers
內地住宅項目備受歡迎

Corporate News

- 18 Striving for excellence and gaining more recognition
追求卓越 屢獲殊榮

Profile

- 20 Ted Tang: Large-scale projects capitalize on mainland opportunities
鄧維聰：掌握內地發展機遇 創建優質大型綜合項目

CSR - Healthy & Sustainable Living

- 24 Worthwhile sport for charity
運動行善 倍添意義



20



24



26

CSR - Reading & Holistic Development

- 26 Group takes underprivileged students to book fair for ninth year running
連續九年贊助基層學童參與書展

CSR - Community

- 27 Mobilizing to serve the community
善用資源 回饋社會
- 28 Land donation for promoting inter-generational love and integration
捐贈土地 推動跨代愛與共融
- 29 Support for Hong Kong X-Tech Startup Platform
支持HONGKONG X 科技創業平台



27

30 News in Brief



Xujiahui Centre project: Shanghai's new-generation urban complex

It is a strategy of the Group to develop at selected locations in first-tier mainland cities and its reputation for outstanding quality has given it a firm footing in the market. The Group's Xujiahui Centre project in Shanghai is one of its major current mainland investments being developed as a 'city within a city'. Upon completion, the project will bring fresh economic vitality to the area and form a major growth driver for the Group's mainland rental income, reinforcing the company's position in the industry.

Extensive transport and pedestrian networks

The integrated Xujiahui Centre project is at the heart of Puxi's Xuhui retail and commercial district bordered by Huashan, Hongqiao, Gongcheng and Guang Yuan Xi Roads. The area has been a business hub of Shanghai since the 1960s, with scores of commercial buildings and the main Shanghai Jiao Tong University campus. Recent years have seen the district changing gradually into a central business district as buildings and public infrastructure are upgraded. The immense scale of the Group's project will make it a key driver of local regeneration.

The development will be easily accessible with an anchor shopping mall connected to the Xujiahui metro station – the intersection of lines 1, 9 and 11. Line 11 provides access to popular attractions including a renowned theme park that just opened, making it very convenient for tourists to reach the new development. There will also be a large car park for people in neighbouring areas, benefitting the wider community.

Ensuring that new developments contribute to their communities is a key concern for the Group, so it will follow its successful experience with the International Finance Centre in Hong Kong's Central with extensive



The integrated Xujiahui Centre project will connect with major nearby buildings to form a large commercial core
徐家匯中心綜合項目將與區內多幢主要物業連繫，蛻變成大型商業樞紐



Lot 地塊	Usage 物業用途	Expected completion 預計落成年份
1	Office, shopping centre / shops 寫字樓、商場	2017
2	Office, shopping centre / shops 寫字樓、商場	2018
3-4	Office, shopping centre / shops and hotel 寫字樓、商場、酒店	2021-2023 in phases 2021-2023分階段落成

footbridges connecting the components of the Xujiahui Centre project as part of a new public pathway system in the area. This will help boost traffic by directing pedestrians from the district's busiest crossroads and form a large commercial core with more than ten major properties and facilities nearby.

Public space is an essential element of quality living and these elevated walkways will offer recreational space amid the urban hubbub, and form part of a tourist trail in the neighbourhood with attractions including many historical or cultural landmarks and streets with special features. The system will merge the Xujiahui Centre project with the attractions and make it a hotspot for tourists and workers to spur consumption.

Construction progressing well

The large-scale Xujiahui Centre project, wholly-owned by the Group, spans four lots with a total of 7.6 million square feet; roughly the size of Shanghai IFC and Shanghai ICC combined. It will have grade-A offices, premium shopping malls and a luxury hotel in phases. The office towers will offer about four million square feet of user-friendly space in neat layouts with top electrical and mechanical configurations, which not only appeal to the financial sector but cater to the sophisticated requirements of the growing technology research and development industries.

Two eight-storey towers on Lot 1 on Huashan Road have 180,000 square feet of office space that is now being fitted out. Pre-leasing is underway to make it the first section of the development to

go into service – scheduled for the first half of 2017. Pre-marketing for an upscale mall of 330,000 square feet has also started for it to become the city's new shopping draw upon opening. Lot 2 on Gongcheng Road will have 319,000 square feet of offices and a variety of shops and restaurants. The plan for Lot 4 is settled with two stunning office towers to help define the development's unique silhouette.

Forefront of the retail trend

The development will provide all-weather shopping with three million square feet of retail space directly connected to the Xujiahui metro station. A diverse tenant portfolio will include large international brands – some in duplex flagship stores – and an IMAX cinema, complemented by outdoor restaurants and supreme entertainment amenities that will encourage businesses in the surrounding area and boost the overall image.

Fostering development of the area

The Group has made considerable investments for developing in prime cities on the mainland, with resources concentrated on supporting major projects in recent years. It has pioneered in the mainland market by applying its successful experience of bolstering community development in Hong Kong. The Group's Shanghai IFC and Shanghai ICC complexes have convenient transport with direct links to metro stations and their offices are over 90% occupied with multinational and financial institutions among other tenants. These landmarks have extended the Group's quality brand from Hong Kong to the mainland. The Xujiahui Centre site was acquired in 2013 as a long-term investment and will be made into a microcosm of high-end commerce and international lifestyle retailers to help transform the area into a competitive central business district in the city centre.



徐家匯中心項目： 上海新世代城市綜合體

集團一直在內地主要城市策略性位置發展，憑著卓越質素的優質品牌，已建立穩健市場基礎。上海徐家匯中心項目是集團在內地的主要投資項目，以發展「城中之城」為藍本，預期在全面落成後為該區帶來經濟新景象，成為集團內地租金收入的主要增長動力，提升集團在內地業界的地位。

交通及步行網絡發達

徐家匯中心綜合項目座落浦西徐匯零售商業區的核心地帶，接壤多條主要街道如華山路、虹橋路、恭城路和廣元西路。徐匯區早在六十年代已發展為上海的商貿中心，商廈林立，上海交通大學總部校園也位處該區。近年該區的物業和公共設施正逐步更新轉型，朝著升格中央商業區的方向發展。集團的徐家匯中心項目憑藉規模優勢，將會是區內更新的一大動力。

項目四通八達，商場連接徐家匯地鐵站，是1號、9號和11號三條地鐵線的交匯處，有效吸引人流。11號線途經市內

多個旅遊景點，包括新開幕的知名主題公園，有利遊客到訪項目。項目附設大型停車場，方便往來附近一帶的人士，顧及整體社群需要。

集團銳意透過新項目推動社區發展。在規劃徐家匯中心項目時，集團參照其發展香港中環國際金融中心的成功經驗，為項目建設覆蓋廣泛的行人天橋網絡，不但貫通內部各個組成部分，更連接區內新設的公共天橋系統，把顧客從區內最繁忙的行人過路處引導至項目，並與區內十多幢主要物業及設施連成大型商業樞紐，帶動整區人流。

公共空間是優質生活的要素，此空中平台正好在繁忙鬧市提供廣闊的休憩場所，有助建立安全愜意的生活環境。項目附近有不少歷史文化地標和特色街道，不少旅客專程到此遊覽，天橋系統把項目與旅遊路線結合，預計將會是遊人及上班族必到之處，有效凝聚不同社群的消費力。

工程進度良好

集團全資擁有的徐家匯中心項目規模龐大，由四個地塊組成，總樓面面積達760萬平方呎，大約等於上海國金中心及上海環貿廣場的總和。項目將集甲級

6



Pre-marketing of the mall on Lot 1 of the project is underway
項目一號地塊商場正進行前期市場推廣



Lot 1 of the project will have premium offices and an upscale mall with ample open space
項目一號地塊設有優質寫字樓和高級商場，並有開闊戶外空間

寫字樓、優質商場及高級酒店於一身，正分階段發展。項目設有多幢頂級寫字樓，提供約400萬平方呎樓面，樓層設計方正實用，亦設有先進機電配置，除了吸引金融行業進駐外，更放眼未來產業趨勢，配合科技研發行業的高端要求。

位於華山路的一號地塊設有兩座八層高的大樓，180,000平方呎寫字樓目前正進行內部裝修及預租，計劃2017年上半年率先投入營運。另外330,000平方呎零售樓面正發展為高級商場，現正進行前期市場推廣，勢成市內購物新熱點。位於恭城路的二號地塊以寫字樓為主，樓面面積319,000平方呎，並提供商舖和食肆等設施。四號地塊已完成規劃，當中兩幢設計矚目的寫字樓將刻劃出徐家匯中心項目清晰獨特的輪廓。

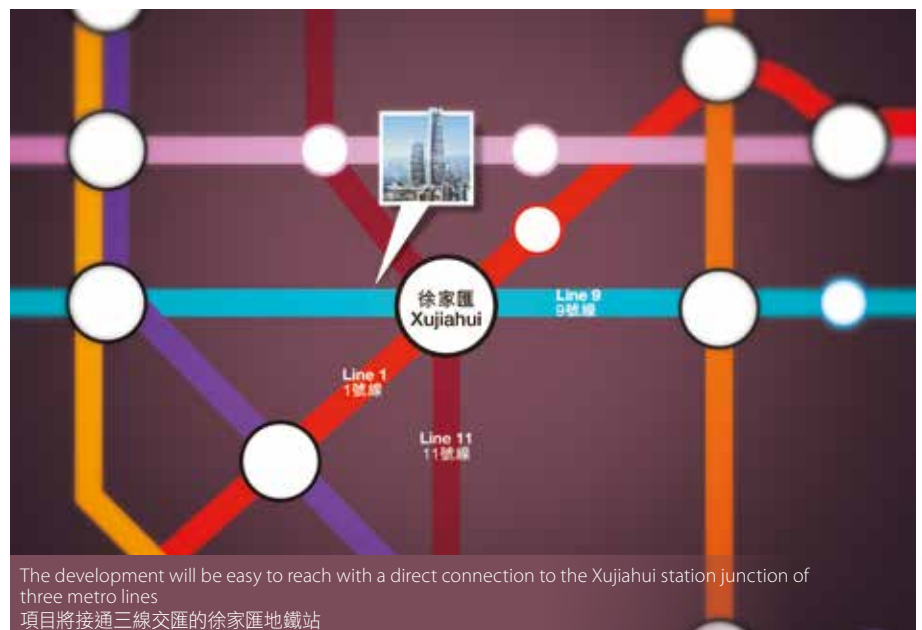
引領消費潮流

項目共有300萬平方呎零售樓面，接通徐家匯地鐵站，提供全天候購物環境。多元化的租戶組合將包括多個知名國際品牌和IMAX電影院，當中更有複式旗艦店，加上特色戶外餐飲和極佳娛樂設施，營造富生活品味的購物環境。集團冀望帶動周邊經濟活動，提升社區整體形象。

提升社區地位

集團近年積極在內地一線城市發展，集中資源支援主要項目，借助集團在香港推動社區發展的成功經驗，在內地開創市場潮流。集團旗下的上海國金中心和上海環貿廣場已是享負盛名的市內地標，兩個綜合項目皆與地鐵站連接，交通便捷，寫字樓出租率長期處於九成以

上高水平，是不少跨國企業和金融機構的據點。這些標誌性項目令集團的優質品牌聲譽從香港伸延至內地。集團於2013年購入徐家匯中心項目作長線投資，項目匯聚高端產業及國際生活時尚，將以「城中之城」的角色，推動徐家匯全面升級改造，使其成為上海市中心另一極具競爭力的中央購物商業區。



The development will be easy to reach with a direct connection to the Xujiahui station junction of three metro lines
項目將接通三線交匯的徐家匯地鐵站



The image was taken on 14 January 2016 and the color was processed with computerized imaging techniques.
相片於2016年1月14日實景拍攝，並經電腦圖像技術作顏色修飾處理。

8

PARK YOHO in Yuen Long sees a strong sales 元朗PARK YOHO 銷情熾熱

The Group is developing major residential projects in Yuen Long with different features appealing to all sorts of buyers. PARK YOHO in Kam Tin North will offer a relaxing environment with lush greenery while connected to the city centre. There will be more than 3,000 residential units in phases. Its Phase 1A, Phase 1B PARK YOHO Venezia and Phase 1C PARK YOHO Sicilia have been popular since it went on the market. Over 850 residential units or more than 90% of the units released had been sold by 15 August, generating contracted sales of about HK\$5,500 million.

Low-density premium living

PARK YOHO Venezia will have five residential towers of 11 to 14 floors with units spread in two wings for more privacy. There will be 499 residential units in various layouts with the saleable areas of typical units ranging from 416 to 945 square feet with one to three bedrooms. Special units with flat roofs and / or roofs will also be available to suit the needs of different families.

PARK YOHO Sicilia will have 166 residential units over 14 floors in various layouts. Saleable areas of typical units will range from 324 to 628 square feet in studio to three-bedroom layouts. Special units with flat roofs and / or roofs will also be available, offering more selection for homebuyers.

The development is being built with premium materials and careful attention to every detail of construction. All units will not have bay windows to keep the layouts flexible and efficient. Living and dining rooms will open onto balconies so residents can enjoy the spaciousness and take in natural light and surrounding views through the extra-large windows.

The development will have twin clubhouses covering about 120,000 square feet indoor and outdoor with over 70 recreational facilities including villas, banquet rooms, theme gardens, outdoor pools, heated indoor pools, jacuzzis, indoor cycling zone, gym rooms, children's zone and more.

Connected to the city centre

PARK YOHO is strategically located to enjoy the tranquil neighbourhood and easy access to the city centre with West Rail stations providing a speedy route to the commercial cores of Kowloon and Hong Kong Island. The project is close to the Northern Link under planning/design which will connect West Rail Kam Sheung Road Station to the Lok Ma Chau Spur Line on completion, bridging the East and West rails for added convenience when travelling to the mainland. The area is set to benefit from further development.

District: Kam Tin North

Name of Street and Street Number of the Phase(s):
18 Castle Peak Rd Tam Mi

Website address designated by the Vendor for the Phase(s):
Phase 1A www.parkvista.com.hk/1a ;
Phase 1B www.parkyoho.com/venezia ;
Phase 1C www.parkyoho.com/sicilia

The photographs, images, drawings or sketches shown in this advertisement/promotional material represent an artist's impression of the development concerned only. They are not drawn to scale and/or may have been edited and processed with computerized imaging techniques. Prospective purchasers should make reference to the sales brochure for details of the development. The vendor also advises prospective purchasers to conduct an on-site visit for a better understanding of the development site, its surrounding environment and the public facilities nearby.

Vendor: Bright Strong Limited

Holding companies of the vendor: Fourseas Investments Limited, Sun Hung Kai Properties Limited

Authorized person for the Phase: Dr. Lu Yuen Cheung Ronald

The firm or corporation of which an authorized person for the Phase is a proprietor, director or employee in his or her professional capacity: Ronald Lu & Partners (Hong Kong) Limited

Building contractor for the Phase: Chun Fai Construction Company Limited

The firm of solicitors acting for the owner in relation to the sale of the residential properties in the Phase: Mayer Brown JSM, Winston Chu & Company, Woo Kwan Lee & Lo, Wong & Poon

Authorized institution that has made a loan, or has undertaken to provide finance, for the construction of the Phase: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited

Any other person who has made a loan for the construction of the Phase: Sun Hung Kai Properties Holding Investment Limited

Estimated material date for the Phase of the Development to the best of the Vendor's knowledge: Phase 1A: 31 October 2016, Phase 1B and Phase 1C: 30 April 2017 ("material date" means the date on which the conditions of the land grant are complied with in respect of the Phase of the Development. The estimated material date is subject to any extension of time that is permitted under the agreement for sale and purchase.)

Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for any information on the Phase of the Development.

This advertisement is published by or with the consent of the Vendor.

"PARK YOHO" is a marketing name of "Park Vista Development" only and will not appear in any deed of mutual covenant, preliminary agreement for sale and purchase agreement for sale and purchase, assignment and title deeds relating to the Phase(s).

All owners of residential units in the development, residents and their guests will have access to clubhouses and their recreational facilities, but must comply with the deed of mutual covenant, terms and requirements of relevant government licenses and regulations, and may be required to pay a fee. The clubhouses, recreational facilities, communal garden and play area may not be operational when owners of the residential properties take possession and subject to government approval.

For details relating to the Northern Link, please refer to Railway Development Strategy 2014 released by Transport and Housing Bureau.

*The provisional street number is subject to confirmation when the Phase of the Development is completed.

Date of printing: 19 August 2016

區域: 錦田北

期數的街道名稱及門牌號數: 青山公路潭尾段18號*

賣方就期數指定的互聯網網站的網址:

第1A期 www.parkvista.com.hk/1a ;
第1B期 www.parkyoho.com/venezia ;
第1C期 www.parkyoho.com/sicilia

本廣告/宣傳資料內載列的相片、圖像、繪圖或素描顯示純屬畫家對有關發展項目之想像。有關相片、圖像、繪圖或素描並非按照比例繪畫及/或可能經過電腦修飾處理。準買家如欲了解發展項目的詳情,請參閱售樓說明書。賣方亦建議準買家到有關發展地盤作實地考察,以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

賣方: 輝強有限公司

賣方的控權公司: Fourseas Investments Limited、新鴻基地產發展有限公司

期數的認可人士的姓名或名稱: 呂元祥博士

期數的認可人士以其專業身分擔任經營人、董事或雇員的商號或法團: 呂元祥建築師事務所(香港)有限公司

期數的承建商: 駿輝建築有限公司

就期數的住宅物業的出售而代表擁有人行事的律師事務所: 孖士打律師行、徐嘉慎律師事務所、胡關李羅律師行、王潘律師行

已為期數的建造提供貸款或已承諾為該項建造提供融資的認可機構: 香港上海滙豐銀行有限公司

已為期數的建造提供貸款的任何其他人: Sun Hung Kai Properties Holding Investment Limited

盡賣方所知的期數的預計關鍵日期: 第1A期: 2016年10月31日、第1B期及第1C期: 2017年4月30日。(「關鍵日期」指批地文件的條件就期數而獲符合的日期。預計關鍵日期是受到買賣合約所允許的任何延期所規限的。)

賣方建議準買方參閱有關售樓說明書,以了解期數的資料。

本廣告由賣方或在賣方的同意下發布。

"PARK YOHO"為「峻巒發展項目」市場推廣之用的名稱,並不會於關於期數的任何公契、臨時買賣合約、買賣合約、轉讓契及契據出現。

所有發展項目內的住宅物業的業主、住客及其賓客均可使用會所及康樂設施,惟須遵守公契、相關政府牌照、規例的條款及規定,並可能須支付費用。會所及康樂設施於住宅物業入伙時將未必可以啟用,以相關政府部門批准為準。

有關規劃/設計中的北環線的詳情,請參閱運輸及房屋局公布的《鐵路發展策略2014》。

*此臨時門牌號數有待期數建成時確認

印製日期: 2016年8月19日

集團正在元朗發展多個大型住宅項目,各具特色,以配合不同買家的需要。位於錦田北的PARK YOHO坐擁低密度綠意環境,同時連繫都會核心。整個項目分期發展,共提供逾3,000個住宅單位。項目第1A期、第1B期 PARK YOHO Venezia及第1C期PARK YOHO Sicilia陸續開售,市場反應熱烈。截至8月15日,已售出逾850個住宅單位,即全部已推售單位逾90%,合約銷售總額約55億港元。

低密度優質生活

PARK YOHO Venezia由五座住宅大樓組成,採用五座十閣設計,加上每座僅有11至14層,私隱度甚高。該期數提供499個住宅單位,間隔多元化,標準單位以一至三房設計,實用面積由416至945平方呎;另設有連平台及/或天台的特色單位,切合不同大小家庭的居住需要。

PARK YOHO Sicilia共提供166個住宅單位,分布於14層。單位間隔多元化,標準單位以開放式至三房設計,實用面積由324至628平方呎;另設有連平台及/或天台的特色單位,讓置業人士有更多選擇。

項目選用優質建築材料,每個建築細節均一絲不苟。單位採用無窗台設計,寬敞實用,有助靈活佈置居所。客飯廳與露台相接,增強空間感,加上單位配備特大窗戶,可吸納自然光線兼享戶外景致。

項目設有雙住客會所,室內及室外總面積約120,000平方呎,提供逾70項文娛康樂設施,包括別墅式獨立大屋、宴會廳、主題花園、室外泳池、室內恆溫泳池、水力按摩池、室內單車區、健身房及兒童區等。

連繫都會核心

PARK YOHO位置優越,把寧靜優雅的生活與繁華都會融合,乘搭西鐵可迅速前往九龍及港島商貿核心。項目鄰近規劃/設計中的北環線,預計落成後將可連接錦上路西鐵綫及落馬洲支綫,貫通東西鐵綫,前往內地將加倍便捷,進一步提升區內的發展潛力。



The image was taken on 14 January 2016 and the color was processed with computerized imaging techniques. 相片於2016年1月14日實景拍攝,並經電腦圖像技術作顏色修飾處理。

Imperial Kennedy becomes a new landmark in Island West Imperial Kennedy成港島西新地標

The Group's Imperial Kennedy residential development in Island West is completed and new owners are in the process of taking possession. The Group's cross-department property handover team began a series of detailed inspections six months ago, checking more than 120 items in every unit at least three times to ensure they met quality standards. Owners of Imperial Kennedy will have peace of mind beyond the handover process with the Group's three-year guarantee on new projects.

Double-glazing and twin clubhouses

The project was built with quality materials with every detail finely crafted. The full glass curtain walls give the project a stylish look and allow broad views, with upper floor units taking in impressive vistas of the sea, lush greenery as well as Tsing Ma Bridge and Stonecutters Bridge. The windows have low-e double glazing for better insulation and energy efficiency.

The twin clubhouses, which are rarely found in the district, offer a refined ambience resembling a private-club experience. The elevated clubhouse has gym equipment, banquet rooms, Sky Lounge,

billiard room, spa and massage area, while the podium level has an outdoor pool, jacuzzi, poolside director's house, garden and open barbeque area.

Prestigious property management

Imperial Kennedy provides prestigious property management and concierge services including dinner and meal kits delivery, home cleaning and maintenance and even leasing management and key custody.



Hotel-style spa and massage available in the clubhouse
住客可享用會所的星級酒店水療按摩服務



Elevated clubhouse on 39th and 40th floor with Victoria Harbour view
天際會所位於物業的39及40樓，可享壯闊維港景致

集團位於港島西的住宅項目Imperial Kennedy剛剛落成，業主已經陸續收樓。為確保單位質素，集團的跨部門交樓小組在正式交樓前六個月，已開始對單位進行連串詳細檢驗，每個單位最少檢查三次，而檢查項目亦超過120項。Imperial Kennedy業主在收樓後，可享有集團為新落成物業提供的三年維修保證，加倍安心。

雙層玻璃幕牆 雙子式住客會所

項目選用優質建築材料，每個細節都力臻完美。項目全面配置玻璃幕牆，設計時尚，景觀開揚。高層單位更可享遼闊海景及翠綠山景，以至青馬大橋及昂船洲大橋美景。玻璃幕牆全面採用低反射(low-E)中空雙層玻璃，隔熱效能較一般玻璃窗為佳，有效減少耗電量。

項目的雙子式私人會所，屬區內罕見，為住客帶來猶如高級會所會籍一樣的品味生活。天際會所設有健身設備、宴會廳、Sky Lounge、桌球室及水療按摩專區；平台會所則有露天游泳池、按摩池、池畔特色董事屋、綠化花園及戶外燒烤場。

星級物業管理服務

Imperial Kennedy為住客提供全面的星級物業管理及禮賓服務，包括代訂餐飲及煮食材料、家居清潔及維修，以至租務管理及鎖匙保管服務等。



Deluxe European kitchen appliances
廚房配備高級歐洲品牌電器



Clubhouse 20-metre outdoor pool and jacuzzi
會所設有全長20米的露天游泳池連按摩池

First phase of PopWalk opening soon in Tseung Kwan O 將軍澳天晉滙第一期快將開業

The Group has developed The Wings series of four projects in Tseung Kwan O South and now links the retail portions of each under the PopWalk brand. There will be over 240,000 square feet of retail space in four phases designed to encompass the surrounding nature to offer a new concept of shopping in the park, along with leisure and convenient access. The first phase of PopWalk will open in late August while the rest will come in phases between 2017 and 2018.

Shopping in the park

Built along the proposed Central Avenue running through Tseung Kwan O South, PopWalk will be connected to the proposed 750,000-square-foot park. On completion, visitors will be able to go directly from the mall to the park. The two-level retail podium will have glass facades to let in the natural scenery for a brand new shopping in the park experience. Additionally, two of the phases will have all-weather walkways to MTR Tseung Kwan O Station to attract nearby residents and visitors to the waterfront promenade and cycle track loop, offering easy access to boost traffic and sales volume.

Sun Hung Kai Real Estate Agency General Manager (Leasing) Fiona Chung said: "When the development projects in Tseung Kwan O South

are complete in coming years, the population will have jumped dramatically, and the makeup of the neighbourhood will mainly be young couples with children, who tend to be big consumers. PopWalk will offer a wide variety of shopping and leisure choices to suit this demographic. The first phase that opens soon is fully let. Pre-leasing of the second and third phases is progressing well with occupancy standing at 85% and 90% respectively." As demand for dining out is growing quickly in the area, PopWalk will have premium eateries and feature restaurants offering worldwide delicacies, local dishes and Chinese cuisines. There will be an outdoor dining area for shoppers to enjoy great food with a superb view to make it a new prime dining hotspot in the area. There will additionally be a florist, pet supplies, a clinic and laundry to cater for local daily needs.



Over a dozen restaurants and a large supermarket opening in the first phase of PopWalk
天晉滙第一期有十多間食肆及大型超級市場進駐

12



The first phase of PopWalk is already full
天晉滙第一期商舖已經全部租出



All-weather walkways conveniently linking PopWalk to the MTR
全天候行人天橋接駁天晉滙至港鐵站，出入方便



Fiona Chung says PopWalk will be a local mall with dining, shopping, leisure and staples for Tseung Kwan O residents
鍾秀蓮表示，天晉滙將主力為將軍澳區居民服務，飲食、購物、消閒以至生活所需一應俱全

Comprehensive trade mix

The first phase of PopWalk is in The Wings II with about 66,000 square feet on two levels. Half of the 35 shops will be restaurants serving Chinese, specialty cuisine and international dishes, and there will be an 9,000-square-foot supermarket, all to open in late August.

On full completion of PopWalk in late 2018, the Group's retail portfolio in Tseung Kwan O will be increased to about 960,000 square feet in terms of attributable gross floor area with PopWalk, East Point City, Park Central and PopCorn. The different positioning and features of each will mean wider shopping and leisure choices for residents and visitors, as well as more rental income for the Group.

集團近年在將軍澳南發展了四個以天晉系列命名的項目，其基座商場以統一品牌天晉滙整合各類商戶。項目總零售樓面面積逾240,000平方呎，分四期發展。設計與周邊大自然環境融合，糅合寫意休閒與都市便利，構建為意念嶄新的庭園式休閒購物地點。天晉滙第一期將於八月底隆重開幕，其餘期數將於明年及2018年陸續投入服務。

庭園式休閒購物體驗

天晉滙各期均沿著將軍澳南擬建的中央大道而建，並貫通場外佔地750,000平方呎的擬建綠化公園。待公園落成後，遊人可在商場與公園之間隨意遊走。樓高兩層的商場採用玻璃外牆，引景入室，遊人在購物消閒時，亦可感受到戶外的大自然氣息，體驗獨特的庭園式休閒購物。此外，其中兩期設有全天候行人天橋接駁港鐵將軍澳站，交通四通八達，不但方便區內居民出入，亦有助吸納前往海濱長廊和單車徑的外區遊人到訪，提升人流及營業額。

新鴻基地產代理租務部總經理鍾秀蓮

表示：「隨著將軍澳南多個發展項目陸續落成，區內人口將在未來數年大幅增長。加上區內家庭結構以有小孩子的年輕家庭為主，他們在生活上各範疇都有較高的消費需求，所以天晉滙將主力為區內居民服務，為他們提供多元化的購物消閒選擇。即將開業的第一期商舖現已全部租出，第二及第三期的預租工作進展理想，預租率分別達85%及90%。」配合區內對餐飲需求的高速增長，天晉滙將有一系

列優質食肆及特色餐廳進駐，包羅環球餐飲、地道風味及中華盛宴；加上場內特設露天餐飲區，讓食客可以一邊享受佳餚，一邊欣賞附近的優美景致，勢將成為區內的優質美食新熱點。另外，為全面照顧區內居民的日常需要，項目將設有花店、寵物用品店、醫務所及洗衣店等。

多元化租戶組合

天晉滙第一期位於天晉II，零售樓面面積約66,000平方呎，共分兩層，設有35間商舖。租戶以飲食為主，佔整體租戶一半，涵蓋中式酒樓、特色餐飲及環球美饌，另有佔地約9,000平方呎的大型超級市場。天晉滙第一期將於八月底開業。

待整個天晉滙項目於2018年年底全面投入服務後，集團在區內的商場組合的應佔總樓面面積將增至約960,000平方呎，分布於天晉滙、東港城、將軍澳中心及PopCorn。各商場將憑著不同定位及特色，為區內居民及遊人帶來多元化的購物消閒選擇，進一步提升集團的租金收入。



IGC mall in Guangzhou Tianhui Plaza opening soon 廣州天匯廣場IGC商場即將開幕



IGC to open by fourth quarter of this year
IGC預計於今年第四季開幕

The Group will have two new malls in downtown Guangzhou this year, introducing trendy lifestyle and innovative shopping concepts to the city. The new additions will strengthen the Group's mainland retail network and drive growth in its mainland investment portfolio. One of them is the 33.3%-owned Tianhui Plaza IGC that will open by the end of the year. Pre-leasing is progressing well with over 80% of the stores taken.

IGC stands for International Grand City. Located in the central business district of Zhujiang New Town, the new mall will be part of the large-scale integrated complex Tianhui Plaza along with two grade-A office buildings, the first Conrad Hotel in southern China and The Riviera luxury serviced apartments. IGC will have a direct connection to Liede metro station and is surrounded by tourist attractions, premium offices and five-star hotels, becoming a new landmark in southern China.

The diamond-shaped IGC is clad in glass curtain walls for a distinctive look. It will offer shopping and leisure facilities including a 54,000-square-foot outdoor art park. The one million square feet of retail space will house over 160 international luxury and fashion retailers over eight floors, with some brands new to Guangzhou. There will be clothing and leather goods, jewellery and watches, cosmetics, Michelin-starred restaurants, a children's theme park and IMAX cinema under one roof attracting high-spending groups. The mall is expected to open in fourth quarter of this year.



IGC will be well connected with direct access to Liede metro station
IGC直通地鐵獵德站，交通方便



Eight floors of retail shops with some new to Guangzhou
IGC共有八層零售樓面，部分商戶為首次進駐廣州



IGC will be part of Tianhui Plaza, a new landmark in southern China
IGC為華南新地標天匯廣場的一部分

集團今年在廣州市中心將有兩個全新商場落成，不但為當地引入時尚生活模式及創新購物概念，亦進一步鞏固集團在內地的商場網絡，為內地投資物業組合帶來新動力。其中，集團持有33.3%權益的天匯廣場IGC將於今年年底前開幕；預租工作進度理想，目前逾八成商舖已經承租。

商場名稱IGC為英文International Grand City的簡稱，項目位於珠江新城中央商務區，屬於天匯廣場的一部分，與兩幢甲級寫字樓、華南區首間

康萊德酒店、豪華服務式公寓天鑾共同組成大型城市綜合項目。商場直通地鐵獵德站，鄰近多個旅遊景點、高級商廈及五星級酒店，勢必成為華南新地標。

IGC的設計以鑽石為靈感，項目外形以菱形切割設計，配合玻璃外牆，華麗奪目。商場貫通戶外近54,000平方呎的藝術公園，集購物、消閒於一身。商場總樓面面積達100萬平方呎，橫跨八個樓層，匯聚160多個國際精品及時尚潮流品牌，部分商戶更是首次

進駐廣州。服飾皮具、珠寶手錶、化妝品、米芝蓮星級餐廳、兒童主題樂園、IMAX電影院等一應俱全，定可吸引當地高消費人士光臨。項目預計於今年第四季開業。



Arch Residence 凱旋匯

16

Mainland residential projects preferred among buyers 內地住宅項目備受歡迎

Built with premium materials and fine finishes, the Group's developments are also well known for integrating the design and master layout with the surrounding environment. It has spread its market recognition beyond Hong Kong to the mainland, as evidenced by strong sales of the Arch Residence in Shanghai, Grand Waterfront in Dongguan, Forest Hills in Guangzhou and The Arch · Chengdu.

Arch Residence, Shanghai (100% owned)

Arch Residence, the luxury serviced apartments of Shanghai Arch, overlooks the panoramic view of the Huangpu River. The 174 furnished units will be developed to world-class standards with typical units ranging from about 700 to 1,300 square feet. The project was greeted enthusiastically when it debuted in mid June, selling over 100 units by early August for contracted sales of RMB1,100 million.

Grand Waterfront, Dongguan (100% owned)

Grand Waterfront is a major development on the Shilong waterfront. Phase 1 of the project has some 750 units ranging from about 800 to 3,700 square feet. It is well-connected with close proximity to Dongguan Railway Station,

which is the interchange for Guangzhou-Shenzhen Railway and the new Dongguan Metro Line R2. It has been a preferred choice among upgraders in Dongguan and Shenzhen since it went on the market in the second half of 2015 with nearly 90% of Phase 1 sold by early August. Buyers are expected to take possession by the end of this year.

Forest Hills, Guangzhou (70% owned)

Forest Hills is situated in the high-end residential area of the business hub of north Tianhe district. It is next to Guangzhou East Rail Station for easy transport. Phase 2B of the project will offer 233 residential units with typical units ranging from about 2,470 to 3,310 square feet. The first 70-some units was sold out on the day going on the market

in early June, followed by additional releases. The average selling price set a record in north Tianhe.

The Arch · Chengdu (40% owned)

The Chengdu ICC integrated complex is now selling its second residential phase The Arch · Chengdu. It is in Jinjiang district at the eastern side of the Second Ring, being built above a metro station and shopping mall to offer easy access and comprehensive facilities. The majority of units will be between about 960 and 1,450 square feet. The initial sales release was in early May, followed by additional units in early July to meet demand. Over 400 units or about 80% of the units released was sold by early August.

集團的發展項目選用優質物料，手工精細，而且善於在設計及整體規劃方面融合周邊環境，不但深受香港市場認同，亦備受內地買家支持。近期多個內地項目均錄得銷售佳績，包括上海凱旋匯、東莞瓏匯、廣州峻林及凱旋門·成都。

上海凱旋匯 (佔100%)

豪華服務式公寓凱旋匯，為濱江凱旋門的一部分。項目坐擁黃浦江景，以世界級規格建造，提供174個精裝修單位，附設傢俱。標準單位面積由約700至1,300平方呎。項目於六月中開售，市場反應理想，截至八月初已經售出逾100個單位，合約銷售總額達人民幣11億元。

東莞瓏匯 (佔100%)

位於石龍鎮的瓏匯，為臨江大型發展項目。第一期提供約750個單位，面積由約800至3,700平方呎。項目鄰近東莞火車站，接駁廣深鐵路及剛通車的東莞地鐵R2線，交通便捷。項目自2015年下半年開售以來，銷情理想，深受東莞市及深圳市的換樓客支持。截至八月初，第一期已售出全部單位近90%，預期可於本年底前交樓。

廣州峻林 (佔70%)

峻林位於天河北商業區內的高級住宅地段，毗鄰廣州東站，交通網絡發展完善。項目第二期B共有233個住宅單位，標準單位面積由約2,470至3,310平方呎。六月初推售首批70多個單位，開售當日全部售罄，其後多次加推單位，成交平均價更刷新天河北的記錄。

凱旋門·成都 (佔40%)

成都環貿廣場綜合項目現正推售第二期住宅項目凱旋門·成都。項目座落錦江區近東二環，為地鐵商場上蓋物業，交通方便，生活配套完善。大部分單位面積由約960至1,450平方呎。項目自五月初推出後，七月初已加推第二批應市。截至八月初，項目已售出逾400個單位，佔全部推售單位近80%。



Striving for excellence and gaining more recognition 追求卓越 屢獲殊榮

The Group's unwavering commitment to quality and exemplary corporate governance have won more awards from local and international organizations and earned it a consumer 'trusted brand' title for another year. These show that the Group's efforts on corporate governance, project quality and brand building are widely recognized by the industry and customers.

High standards for corporate governance and investor relations

The Group received outstanding scores from investors in various fields in the Asian Excellence Award 2016 given by *Corporate Governance Asia*. The five awards were for Asia's Best CSR, Best Environmental Responsibility, Best Corporate Communications, Best Investor Relations Company and Best Investor Relations Professional.



The Group has been named Best IR Company – Large Cap in the Hong Kong Investor Relations Association Investor Relations Awards 2016 for proactive communication
集團的投資者關係表現優秀，在香港投資者關係協會的「2016投資者關係大獎」中榮獲「最佳投資者關係公司—大型股」獎項

The Group's stringent corporate governance and proactive communication with investors were additionally recognized by over 660 analysts and fund managers in the Hong Kong Investor Relations Association Investor Relations Awards 2016. It was named the Best IR Company – Large Cap.

Exceptional developments

The Group's leading position in the industry has been earned through premium developments that serve the needs of customers and the community. It builds quality projects and promotes sustainable buildings, bringing it a BCI Asia Top Ten Award for the sixth year running.

Meanwhile, Mount One in Fanling recently won a citation of merit in the Hong Kong Residential (Single Building) category of the Quality Building Award presented by nine major Hong Kong professional organizations. It also received a commendation in the Hong Kong Residential Project category of the Structural Excellence Award given by the Hong Kong Institution of Engineers and the Institution of Structural Engineers in the United Kingdom. Additionally, a footbridge at The Wings II in Tseung Kwan O was commended in the Infrastructures and Footbridges category of the Structural Excellence Award.



The Group clinches honours in the Asian Excellence Award 2016 given by *Corporate Governance Asia*
集團在《Corporate Governance Asia》的「2016亞洲卓越大獎」中勇奪多個獎項

Trusted premium brand

The Group built its trusted brand by long delivering premium developments and service to customers. Consumers again voted in the *Reader's Digest* Trusted Brands Asia survey, giving the Group and related business units two platinum and four gold awards.

The latest Trusted Brands Asia survey again rated Sun Hung Kai Properties the most trusted property developer, giving it the top platinum honour for an 11th year in a row. Its subsidiaries Hong Yip and Kai Shing received gold awards in the property management category for a fifth straight year while APM and New Town Plaza earned gold in the shopping mall category. Wilson Parking was presented with platinum in the car park category for a fourth year running.



Mount One wins a merit citation in the Quality Building Award Hong Kong Residential (Single Building) category
 隴山一號獲「優質建築大獎」香港住宅項目(單幢式建築)優異獎

集團憑著對優質的堅持及重視良好的企業管治，最近再獲多個國際及本地機構頒發獎項，並且繼續成為消費者票選的優質品牌，反映出集團在企業管治、項目質素及品牌信譽方面的努力，備受業界及顧客肯定。

企業管治及投資者關係表現優秀

集團在亞洲企業管治雜誌《Corporate Governance Asia》舉辦的「2016亞洲卓越大獎」中，在多個評選範疇均獲投資者給予優異分數，獲頒五個殊榮，分別為亞洲最佳企業社會責任、香港最佳環保責任、香港最佳公司傳訊團隊、香港最佳投資者關係公司及香港最佳投資者關係專業人員。

與此同時，集團在香港投資者關係協會舉辦的「2016投資者關係大獎」中，經660多名分析員及基金經理評選，憑著實踐良好的企業管治，積極與投資者溝通，獲頒「最佳投資者關係公司—大型股」獎項。

項目質素卓越

集團用心發展高質素物業，配合客戶及社區發展的需要，在業內穩佔領導地位。憑著優質建築及推動可持續發展物業的表現，獲BCI Asia連續第六年頒發「BCI Asia香港十大地產發展商」殊榮。

此外，粉嶺隴山一號最近獲頒兩個獎項，分別在香港九大專業團體合辦的「優質建築大獎」中，獲香港住宅項目(單幢式建築)優異獎，以及在香港工程師學會及英國結構工程師學會合辦的「卓越結構大獎」中，獲發香港住宅項目嘉許獎。將軍澳天晉II行人天橋則在「卓越結構大獎」中，獲得基建和橋樑項目嘉許獎。

優質品牌深受信賴

集團多年來為客戶帶來高質素的發展項目及服務，優質品牌深受信賴。集團及旗下多個業務單位在《讀者文摘》亞洲品牌調查中，繼續獲消費者投下信心一票，合共獲得兩個白金及四個金獎。

在今年的亞洲品牌調查中，新鴻基地產再獲消費者投選為地產發展商界別中最具信譽的優質品牌，連續11年榮獲「信譽品牌白金獎」最高殊榮。集團旗下兩家物業管理公司康業及啟勝亦連續五年獲頒物業管理公司界別金獎；APM及新城市廣場於商場界別獲取金獎；而威信停車場則在停車場界別連續第四年勇奪白金獎。



The Group has gained a BCI Asia Top Ten Award for six straight years
 集團連續第六年獲頒「BCI Asia香港十大地產發展商」獎項



The Group and business units receive six honours at Reader's Digest Trusted Brands Asia survey
 集團連同旗下業務單位在《讀者文摘》亞洲品牌調查中共獲六個殊榮



Ted Tang 鄧維聰

Director
Sun Hung Kai Development (China) Limited
新鴻基發展(中國)有限公司董事

20

Ted Tang: Large-scale projects capitalize on mainland opportunities

鄧維聰：掌握內地發展機遇 創建優質大型綜合項目

The mainland is growing at a dazzling pace and Sun Hung Kai Development (China) Limited Director Ted Tang has witnessed Shanghai's transformation over the past twenty-plus years to one of Asia's major financial centres today. He believes that the Group's strategy of concentrating on large-scale integrated landmarks will produce vast opportunities.

Focus on prime property development

The Group's mainland strategy centres on prime developments, concentrating on large-scale complexes with offices, malls and hotels in first-tier cities for investment. The number of residential units developed for sale is relatively low. This is related to the Group's cautious approach to land acquisition on the mainland, Ted explains, so the Group strives to boost market presence by leveraging its strengths with large premium investment projects. Ted

says: "Rental income from investment property is more stable, which fits management's established prudent business strategy. Besides, large-scale integrated projects require sophisticated construction and systems that showcase the Group's high product quality and brand to the mainland market."

Market-leading quality

The Group already has a number of Shanghai landmarks and their stature is evident from the rent and occupation they command. Ted said that the Group's offices are over 90% occupied and serviced apartments are 95%. He elaborated: "Rental income from Shanghai ICC is excellent and Shanghai IFC was full shortly after it opened, also producing strong rental income. Shanghai IFC is still extremely well regarded in the market today and this is very rewarding for the colleagues involved."



Ted and colleagues take part in charitable events bringing the Building Homes with Heart spirit to the mainland
鄧維聰與同事積極參與公益活動，將「以心建家」的精神延伸至內地



‘Quality over quantity’ best sums up the Group’s achievements in Shanghai. That tenants continue to see Shanghai IFC, Shanghai ICC and the earlier Shanghai Central Plaza and Arcadia projects as their preferred addresses illustrates this success. Ted explained: “The projects had naturally high development potential given their locations at public transport nodes, and the Group added to that by combining its successful experience in Hong Kong with adaptations to local needs and tastes offering premium products and service that fit the market well.” Nevertheless, he says that quality standards of other developers keep rising too, so the Group is constantly seeking to innovate and improve to maintain its advantage.

Xujiahui Centre project to boost brand image

Ted has been with the Group since 2005. His most vivid impression from the decade was watching the development of Pudong as an alternate economic core to Puxi. He said: “When I was involved in Shanghai IFC, complexes of that scale were extremely rare in the city. I remember seeing many street hawkers in the early stages of development – not at all the prosperity we see today.” Ted expects the Xujiahui Centre project under development to bring even more changes to Shanghai while giving the Group’s brand a further push. “The Shanghainese have a particular affection for the Xujiahui area. This

project is being built on a huge piece of land at the junction of three metro lines – set to become the largest integrated development in Shanghai. Considering it will be enhanced by the Group’s quality design and service, I have great confidence in its potential.”

Bridging cultural differences to bring out synergy

One of Ted’s challenges at work is to build a hybrid team of mainland and Hong Kong staff, but he shrugs off saying that having spent most of his career in Shanghai plus five years in Taiwan he has enough cross-cultural exposure to understand how to communicate with people of different origins. Ted noted the great changes in his mainland colleagues over the years and he is very pleased with the chemistry in the team: “The team keeps maturing with increasingly international perspectives and the ongoing influence of the Group’s corporate culture.” Opinions are bound to clash sometimes, Ted admits, but the most important thing is to respect others and let colleagues find satisfaction from work to keep them motivated.

Ted stresses that the Group’s mainland business is not merely an extension of its achievements in Hong Kong. The point is to create a locally integrated team that can grasp what the local market needs. Comparing mainland and Hong Kong office developments, he said that customer expectations for quality are generally

the same, while differences in lifestyle mean that some adjustments are needed. He said: “People on the mainland are very keen on karaoke, for instance, so we reserve some space for tenants to do that. This would be unusual in Hong Kong, but it’s how we build homes with heart by adapting our service to the habits of our tenants.”

Well-founded systems offer resilience

Ted has been appointed to open up the Group’s mainland businesses for over a decade now and he certainly has an appetite for adventure and exploration. He loves sailing and does a lot to be at one with the vast ocean. A close brush with death in sea gave him valuable inspiration for work: “A storm hit us crossing the Taiwan Strait. Water flooded in and we had to abandon ship,” he recalled, saying that the urgent need for quick action forced the crew to follow their survival training without thinking. Things worked out in the end. Ted said: “A company is like a boat at sea. Sudden challenges are inevitable, but if you have a well thought out system, keep calm and follow procedures you’ll overcome the worst dangers.”

Ted thinks building a team with mutual trust, comprehensive governance and an insistence on premium quality are all that are needed to overcome challenges and seize opportunities at sea or at work.

內地的發展一日千里，在上海工作逾20年的新鴻基發展（中國）有限公司董事鄧維聰，見證著上海走向國際化，並成為今天亞洲重要的金融中心。他相信集團在內地主力發展大型綜合地標項目的策略，將會迎來無限機遇。

重點發展優質物業

集團貫徹在內地發展優質物業的穩健策略。鄧維聰分析，集團主力在內地重要城市籌建寫字樓、商場和酒店的綜合大型投資物業，銷售住宅物業相對較少，其中原因是集團審慎吸納內地土地儲備。面對這處境，集團便緊握自身優勢，以興建大型優質投資物業打進內地市場：「一方面投資物業的租金收入持續性較強，符合管理層一貫審慎的業務發展策略；另一方面，發展大型綜合項目，對硬件和軟件的要求極高，正好讓內地市場認識到集團的產品質素，從而樹立起優質品牌形象。」

產品質量領先市場

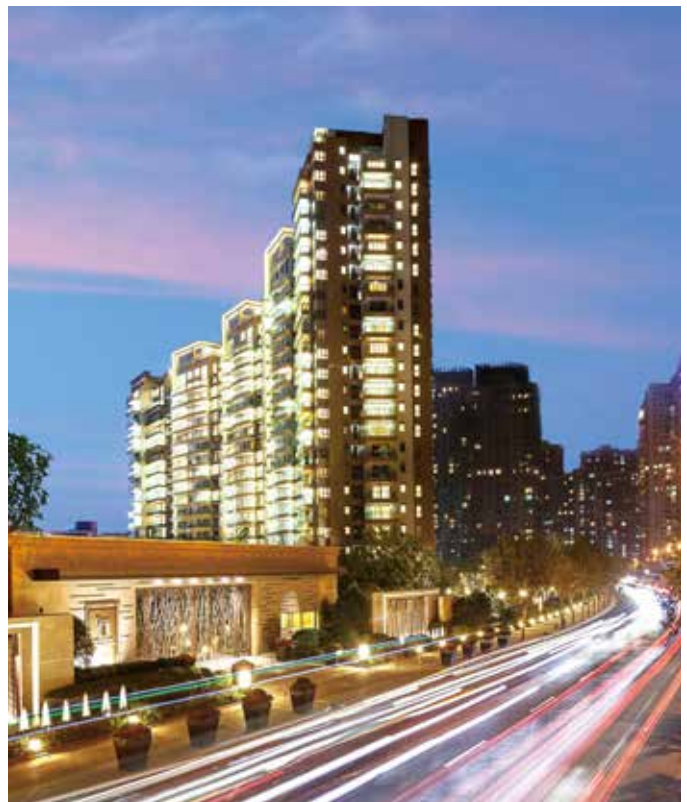
集團多個項目已成為上海的地標建築，其價值亦充分體現在租金和出租率方面。鄧維聰指出，集團的寫字樓出租率逾九成，而服務式住宅亦達95%，「上海環貿廣場租金收入十分理想；而上海國金中心不僅租金收益穩健，在推出時更在短時間悉數租出，直到今天，市場仍盛讚項目質素極高，這令所有參與此項目的同事均很有滿足感。」

「貴精不貴多」，是集團在上海發展的最佳寫照。上海國金中心、上海環貿廣場，以至早年發展的上海中環廣場和名仕苑，至今依然是區內備受租戶歡迎的物業，正好印證了集團在內地的成功「方程式」——「這些項目大多處於交通樞紐，本身已極具發揮潛力。我們將香港的成功經驗應用到上海，並再因應當地人的需要和口味，提供優質而合適的產品和服務。」不過他坦言，其他發展商的質量水平不斷提升，故此集團亦精益求精，推陳出新，以鞏固優勢。

徐家匯中心項目將進一步提升

品牌形象

鄧維聰自2005年為集團服務，十多年來最令他難忘的，是親證上海的經濟重心從浦西轉移到浦東。「最初我參與上海國金中心項目時，市內極少這類大型綜合項目，還記得在發展初期，見到很多小販在擺賣，跟現時的繁華不可同日而語。」他指出，興建中的徐家匯中心項目，不僅能為上海帶來更大的蛻變，同時勢將令集團的品牌形象得到進一步提升。「一直以來上海人都對徐家匯這地方情有獨鍾，而集團在這裡擁有如此大面積的地塊，更是處於『三線交匯』的核心地段，加上我們優質的設計和服務，深信落成後勢必成為全上海最大型的綜合項目。」



Shanghai ICC (left) and Shanghai Arch (right) are both city landmarks developed by the Group 由集團發展的上海環貿廣場（左圖）和濱江凱旋門（右圖）同樣是上海的地標項目



“ **The demanding requirements of large-scale complexes make them mainland showcases of the Group's quality**

發展大型綜合項目，對硬件和軟件的要求極高，正好讓內地市場認識到集團的產品質素，從而樹立起優質品牌形象

Teamwork and effective systems are vital for keen sailor Ted at sea or at work
熱愛帆船活動的鄧維聰，認為無論在海上抑或在工作間，團隊精神和行之有效的制度均是十分重要

23

文化有差異 互補顯優勢

在工作上，鄧維聰其中一項挑戰，是要建立一支「中港團隊」，但他笑言自己一直在上海工作，而且亦曾在台灣居住了五年。這種跨文化的生活經驗，令他更懂得與不同地方的人士溝通。所謂「十年人事幾番新」，鄧維聰亦指內地同事的變化十分明顯，並十分滿意同事之間的「化學作用」。「他們擁有愈來愈廣闊的國際視野，加上在集團的企業文化導引下，團隊亦發展得愈來愈成熟。」他笑言與同事總有意見矛盾的時候，但最重要是懂得尊重他們，讓他們從中找到成功感，自然能夠激發同事的工作動力。

他強調，集團不僅要將香港的經驗和成功模式伸延至內地，更著力發展出一支本地化的團隊，以掌握當地市場的需要。他

補充以寫字樓為例，儘管中港兩地對設施和服務的高要求並無多大分別，但因著生活習慣不同，部分需要仍有差異：「例如在內地，人們很熱衷唱卡拉OK，所以我們會特別預留一些地方供租戶作相關用途。或許這些要求在香港並不多見，但所謂因時制宜，為租戶提供符合其生活習慣的服務，才是真正的實踐了『以心建家』的精神。」

優秀制度的抗逆能力

過去十多年，鄧維聰遠赴上海為集團開拓內地業務，從他平日的嗜好，也可以見到他擁有一份敢於開拓的精神——他熱愛帆船活動，經常揚帆出海，享受置身於無邊無盡且隨時風起雲湧的海洋。帆船不僅為他帶來愉快的經

驗，一次死裡逃生的經歷，更為他在工作帶來莫大的啟發。「記得一次我們橫渡台灣海峽，殊不知遇上大風浪，船身不斷入水，故不得不緊急棄船。」鄧維聰憶述，當時情勢非常危急，眾船員那一刻根本不敢多想，只能將以往所學到的求生方法，一步一步的實踐出來，幸好最終亦有驚無險。「其實一艘船就如一家公司，在茫茫大海中，總有機會遇上一些突如其來的挑戰，但只要設定完善的機制，有危難時保持冷靜，做好每個步驟，即使遇到再大的挑戰，也可以成功克服。」

無論身處海上或上海，鄧維聰都深信，只要建立起一支互相信任的團隊、一套完善的管治制度，還有一顆堅持優質卓越的心，便可跨越挑戰、掌握機遇。



Hong Kong Tourism Board Chairman Peter Lam (centre) with Group Executive Director & Deputy Managing Director Mike Wong (fifth right), Executive Director Adam Kwok (fifth left), former Hong Kong Cycling Team member Jamie Wong (fourth left) and Hong Kong Sports Institute cycling coach Wong Kam-po (fourth right) at the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon officiating ceremony

香港旅遊發展局主席林建岳(中)·聯同集團執行董事兼副董事總經理黃植榮(右五)及執行董事郭基輝(左五)·與前香港單車隊成員黃繼瑤(左四)及香港體育學院單車教練黃金寶(右四)在「新鴻基地產香港單車節」揭幕禮上合照

Worthwhile sport for charity

運動行善 倍添意義

The Group stages or sponsors different charity sporting events to encourage people to exercise for healthy, sustainable living and promote worthy causes. It is holding the fifth SHKP Vertical Run for Charity and acting as the title and charity sponsor of the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. The two charity sporting events have raised over HK\$28 million since they began and all donations this year will again go to child and youth services.

SHKP Vertical Run for Charity

The fifth SHKP Vertical Run for Charity will be staging the Race to Hong Kong ICC on 4 December (Sunday) and Race to Shanghai IFC on 23 October (Sunday). The Race to Hong Kong ICC will reprise its role as the grand finale of this year's Vertical World Circuit, bringing elite runners from all over the world to compete at the world's seventh tallest and Hong Kong's tallest building International Commerce Centre (ICC) for the world championship.

Race to Hong Kong ICC will again be divided into four categories: Elite, Individual, Fun Climb and Team Relay. The age 40 or above group in this year's Individual race will be further divided into age 40-49 and age 50 or above

divisions to ensure runners with comparable strength compete in the same category. A Student category will be introduced to the Team Relay event to get secondary and tertiary students involved in vertical running. The overall champions of the men's and women's Individual races will again be sponsored to compete in overseas races to gain international experience.

The Group will further expand its community outreach this year. There will be Step-Up for Fitness fundraisers in Group residential developments again, encouraging residents to exercise for charity. There will also be a mobile app to promote the fun of vertical running. Professional workshops will be offered to provide comprehensive, effective training for interested runners.

Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon

The Group continues to be the title and charity sponsor of the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon on 25 September (Sunday) this year. There will be four races and five cycling activities for local and overseas enthusiasts including the International Criterium, Men's and Women's Open, Team Time Trial, Challenge Ride, Community Ride, CEO Charity & Celebrity Rides, Kids & Youth Rides and Family Fun Ride. The routes will be extended to cover three tunnels and three bridges for the first time to increase the challenge with more iconic buildings and main roads along the way including ICC, Tsing Ma Bridge, Ting Kau Bridge, Eagle's Nest Tunnel and Stonecutters Bridge.

集團致力推廣健康及可持續的生活模式，透過舉辦及贊助不同類型的慈善體育活動，鼓勵市民多做運動，同時推廣運動行善的精神。集團今年舉辦第五屆「新地公益垂直跑」及擔任「新鴻基地產香港單車節」的冠名及慈善贊助商。兩者均結合慈善元素，自舉辦以來，合共累計籌得超過2,800萬港元善款。今年兩項賽事亦將繼續為兒童及青少年服務籌款，令活動倍添意義。

新地公益垂直跑

「新地公益垂直跑」邁向五周年，兩項賽事「勇闖香港ICC」及「勇闖上海IFC」將分別於12月4日(星期日)及10月23日(星期日)舉行。香港賽站將繼續成為垂直馬拉松世界巡迴賽的終極賽站，屆時來自世界各地的垂直跑精英將聚首一堂，於全球第七高、全港最高建築物環球貿易廣場(ICC)一較高下，爭奪世界冠軍殊榮。

「勇闖香港ICC」賽事繼續分為四個組別：精英賽、個人賽、滿FUN體驗及隊際接力賽。今年的個人賽將40歲或以上組別細分為40-49歲及50歲或以上，讓實力相若的跑手於同組別競技；隊際接力賽則特設學生組讓中學生及大專生組

隊參賽，鼓勵更多年輕人參與。大會亦繼續贊助香港賽站個人賽男、女子組總冠軍得主，前往海外參加垂直馬拉松賽事，讓本地優秀跑手擴闊視野。

為進一步拓展社區推廣活動，大會將繼續舉辦「齊上同行善」踏步籌款活動，鼓勵集團旗下屋苑住戶參與運動籌款。另外，今年更會透過手機應用程式鼓勵大眾體驗垂直跑樂趣，並且邀請專業人士舉辦訓練班，為有興趣參加賽事的跑手提供全面及有效的訓練。

新鴻基地產香港單車節

集團今年再度成為「新鴻基地產香港單車節」的冠名及慈善贊助商。活動將於9月25日(星期日)舉行，共有四項比賽及五個單車活動，吸引海外及本地單車愛好者參加，包括國際專業公路繞圈賽、男女子公路繞圈賽、隊制計時賽、挑戰組、悠遊組、總裁及名人慈善單車遊、兒童及少年單車樂以及家庭單車樂。為增加賽事的挑戰性，路線將延長並首度覆蓋「三隧三橋」，途經更多個標誌性建築及主要道路，包括ICC、青馬大橋、汀九橋、尖山隧道及昂船洲大橋等。



Group Executive Director & Deputy Managing Director Victor Lui (centre), Event Organizing Committee Co-chairman Edward Cheung (fourth left), representatives from the official partners and guests at the SHKP Vertical Run for Charity kick off ceremony

集團執行董事兼副董事總經理雷霆(中)、活動籌委會聯席主席張永銳(左四)、合作夥伴代表及嘉賓在「新地公益垂直跑」啟動禮上合照留念



Over 1,600 students participated in the Read to Dream programme this year
「新地齊讀好書」計劃今年共有超過1,600名學童參與

Group takes underprivileged students to book fair for ninth year running 連續九年贊助基層學童參與書展

26

The Read to Dream programme, a joint effort with St. James' Settlement and the Hong Kong Trade Development Council, again took over 1,600 underprivileged children from around the city to join different reading activities this year including going to the Hong Kong Book Fair with cash allowances to buy books, accompanied by Group volunteers. Children also attended celebrity talks and creative workshop. Over 10,000 students have benefitted from the programme over nine years.

Celebrities encourage students

The celebrity talks had Group Executive Directors Allen Fung and Eric Tung, contemporary Chinese martial arts novelist Zheng Feng, Hong Kong's former world champion cyclist Marco Kwok and Bauhaus International (Holdings) founder George Wong telling their stories and lessons from reading. The guests encouraged the students to read and write more for their dreams.

Second Young Writers' Debut Competition winner Rainbow Leung gave a creative workshop at the book fair demonstrating drawing techniques and leading groups of students in creating their own work. The SHKP Reading Club had a booth at the book fair promoting happy reading with crafts on sale to raise money for the Arts with the Disabled Association Hong Kong.

「新地齊讀好書」計劃由集團與聖雅各福群會及香港貿易發展局攜手合辦，今年再度贊助逾1,600名來自不同地區的基層學童參與不同的閱讀活動，包括暢遊香港書展。學童不但獲發現金津貼，在集團義工陪同下選購喜愛好書，更參與名人分享會及創意工作坊，透過不同形式體驗閱讀和創作的樂趣。計劃至今已連續第九年舉辦，受惠學童逾萬名。

名人分享 勉勵學童

名人分享會的出席嘉賓包括集團執行董事馮玉麟及董子豪、當代武俠小說作家鄭丰、曾奪世界冠軍的前香港單車隊成員郭灝霆，以及時裝集團包浩斯國際創辦人黃銳林等。各嘉賓與學童分享個人經驗及閱讀體會，鼓勵他們多閱讀、多創作，追尋夢想。

創意工作坊邀請了第二屆「年輕作家創作比賽」得獎者李香蘭主持，並即場示範繪畫技巧，指導學童分組創作，發揮創意。新閱會亦在書展設立攤位推廣愉快閱讀，並同場義賣，為香港展能藝術會籌款。



Celebrities talk about reading and sportsmanship
名人嘉賓暢談閱讀與運動精神



Group volunteers accompany students to buy books
集團義工陪伴學童揀選好書

Mobilizing to serve the community

善用資源 回饋社會

As a socially responsible company, the Group leverages its resources and business connections to help the less fortunate. The Building Homes with Heart Caring Initiative mobilized staff volunteers to spread cheer to the elderly for Tuen Ng Festival, while the Modern Apprenticeship Programme offered on-the-job training with staff mentors guiding the participants to set career and life goals.



Festive care for the elderly

The Building Homes with Heart Caring Initiative celebrated Tuen Ng Festival with elderly singles and couples living in Wong Tai Sin and Tuen Mun. A total of 3,000 goodie bags with rice dumplings and other food were distributed. Some volunteers played games with seniors in a day care centre and gave them goodie bags and gifts, while others visited the elderly at home and chatted with them.

Nurturing youth

About twenty young people completed the 10-week Modern Apprenticeship Programme 2016 at Group operations in construction, property management, hotels and Noah's Ark. Staff mentors taught participants job knowledge and social skills so they could develop a positive work attitude and team spirit. There were also life coaching sessions and personal development training. Some may get job offers from the Group after the graduation ceremony.

The Group has run the Modern Apprenticeship Programme with Breakthrough since 2003 for young people who underperformed in public exams. The apprenticeships provide job opportunities and training to prepare participants for a brighter future. Over 200 young people have participated in the programme so far. Some graduates are working at the Group's property management companies, hotels or Noah's Ark.

集團積極實踐企業社會責任，善用本身的資源及網絡，協助社會上有需要的人士。「以心建家送暖行動」繼續關懷社區，在端陽佳節，動員集團義工為長者送上節日祝福。另外，集團今年繼續為「師徒創路學堂」計劃提供實習機會，並邀請員工擔任師傅，與學員同行，尋找事業及人生目標。



Modern Apprenticeship Programme participants set to start their careers
「『見』造未來 - 師徒創路學堂」學員參與工作實習，展開人生新一頁

關懷長者 節日送暖

「以心建家送暖行動」在端午節前夕，舉辦了「暖暖愛心賀端陽」活動，與黃大仙及屯門區獨居及雙老長者分享節日喜悅，送出3,000個盛載糉子及食糧的福袋。集團義工更走訪兩區，與日間護理中心內的長者玩遊戲，派送福袋及小禮物；在進行家訪期間，與長者閒話家常，表達關懷。

培訓青少年 發掘潛能

今年的「『見』造未來 - 師徒創路學堂」約有20名青少年完成為期十星期的工作實習，在集團旗下的建築公司、物業管理公司、酒店及挪亞方舟體驗職場生活。集團員工繼續以師傅身分，教導學員工作知識及待人接物的技巧，讓他們建立積極的工作態度及團隊精神；學員同時參與了一系列的生涯規劃活動及個人成長訓練。部分學員在完成結業禮後，更有機會獲集團正式聘用。

「師徒創路學堂」計劃由集團與突破機構合辦，由2003年起為公開試成績欠佳的青少年提供實習機會，配以一系列訓練，協助學員開創前路；至今有超過200名青少年曾經參與實習，部分畢業學員繼續在集團旗下的物業管理公司、酒店及挪亞方舟工作。



The Building Homes with Heart Caring Initiative gives goodie bags to seniors in home visits for Tuen Ng Festival
「以心建家送暖行動」在端午節前夕探訪長者，送上福袋及節日關懷



Group Executive Director and Deputy Managing Director Victor Lui (second right) and Executive Director Adam Kwok (third left) with Hong Kong Sheng Kung Hui Provincial Secretary General Douglas Koon (third right), Hong Kong Sheng Kung Hui Provincial Legal Advisor Moses Cheng (second left), Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Board of Directors Chairman Donald Li (first right) and Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Director Jane Lee (first left) at the land donation ceremony. Group Executive Director and Deputy Managing Director Gordon Ng (right) together with Executive Director Adam Kwok (left), and Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Secretary General Douglas Koon (right), Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Provincial Legal Advisor Moses Cheng (left), Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Board of Directors Chairman Donald Li (right) and Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Director Jane Lee (left) attend the land donation ceremony.

Land donation for promoting inter-generational love and integration 捐贈土地 推動跨代愛與共融

28

The Group has donated a plot in Yuen Long to Hong Kong Sheng Kung Hui for the planning and development of Hong Kong's first inter-generational integrated service building, which will contain youth hostels, homes for the elderly and care for children with special needs all under one roof to encourage love and integration.

Hong Kong's first inter-generational integrated service building

The land is on the southeast intersection of Castle Peak Road (Yuen Long) and Yau Tin East Road, set close to West Rail Yuen Long Station. The 10,000 square feet site will be planned and developed into Hong Kong's first inter-generational integrated service building run by the Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council. The tower will have youth hostel space, homes for the elderly, a child care centre for children with special needs, a church and multi-purpose rooms. Construction will start in 2019 with completion scheduled for 2022-2023.

The centre will have 19 floors. The ground floor will be a child care centre with about 60 places for children aged between zero and six with special needs, while the five middle floors will offer smart home care with 150 beds for people aged 65 and above. The top 11 floors will be a youth hostel with about 160 single or double rooms from about 160 to 215 square

feet. Training courses will be offered for young people including life coaching, personal development, counselling and financial planning.

The Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council will arrange for hostel occupants to help out in the child care centre and elderly homes to stimulate inter-generational interaction. Related training may be offered to facilitate young people in joining the child and elderly care industry.

集團早前捐出一幅元朗地皮，以供香港聖公會策劃及籌建為香港首幢跨代共融綜合服務大樓。項目結合青年宿舍、護理安老院及特殊幼兒中心，讓社會上有不同需要的人士可在同一大樓內得到所需服務，推動愛與共融的精神。

全港首個跨代共融綜合服務大樓

地皮位於青山公路一元朗段及攸田東路交界東南，鄰近西鐵元朗站。地盤面積約10,000平方呎，將交由香港聖公會

福利協會策劃及籌建為全港首個跨代共融的綜合服務大樓。項目將設有青年宿舍、護理安老院、特殊幼兒中心、教堂及多用途活動室等，預期於2019年開始施工，於2022至2023年正式啟用。

綜合服務大樓計劃樓高19層，最底層為特殊幼兒中心，提供約60個服務名額，服務零至六歲有特殊需要的幼兒。大樓中層設有五層安老院，提供150個床位，服務65歲以上有需要的長者，為他們提供智能院舍照顧服務。大樓高層部分有11層青年宿舍，提供約160個房間，設有單人房及雙人房，房間面積約160-215平方呎。年輕人更可參與一系列訓練課程，包括生涯規劃、能力發展、心理輔導及財務管理等。

為發揮共融理念，香港聖公會福利協會將安排入住宿舍的年輕人在特殊幼兒中心及護理安老院擔當義工，服務社群。福利協會亦有意為年輕人提供相關培訓，鼓勵他們投入幼兒及護老工作。



Group Executive Director Christopher Kwok (second left) and guests at the Hong Kong X-Tech Startup Platform announcement
集團執行董事郭基泓(左二)與一眾嘉賓出席HONGKONG X科技創業平台的啟動儀式

Support for Hong Kong X-Tech Startup Platform 支持HONGKONG X 科技創業平台

The Group has shown its ardent support to the new Hong Kong X-Tech Startup Platform by offering rent-free office space, of approximately 10,000 square feet, to support young entrepreneurs under the platform.

The Hong Kong X-Tech Startup Platform is meant to explore the potential of technological innovations among Hong Kong young entrepreneurs and support knowledge transfers from university laboratories to the real market. The foundation is expected to support 120 early-stage projects and 50 angel projects in the coming four years. The mentors come from diverse backgrounds such as big data, artificial intelligence, materials, energy, design, microelectronics, business, robotics, biotechnology, chemistry, environmental science, medicine, biomedicine and fintech.

集團支持全新成立的HONGKONG X 科技創業平台，作為HONGKONG X 創業工作空間贊助機構，將免費為青年創業者提供約10,000平方呎的場地，助推動初創期企業。

HONGKONG X科技創業平台旨在發掘本地青年的創新創業潛力，支持他們將科技研發由校園實驗室走向市場。基金計劃在未來四年內，支持120個早期項目及50多個天使項目。現時導師團隊覆蓋多個範疇，包括大數據、人工智能、材料、能源、設計、微電子、商業、機械人、生物科技、化學、環境、醫學、醫藥及金融科技。

Updates on land bank in Hong Kong 本港土地儲備最新動態



The new Sha Tin site is just right for a high-end residential project

集團新增的沙田地皮，適合發展為高級住宅項目



The new business site in Kwai Chung is close to Kowloon Commerce Centre with easy access

集團新增的葵涌商貿用地，毗鄰九龍貿易中心，交通方便

The Group continually tops up its Hong Kong land bank. The latest additions included a residential site in Sha Tin and a business site in Kwai Chung – both through public tender, as well as a commercial site in Kwun Tong through land conversion.

The Kwai Chung Town Lot No. 522 was acquired in May. The business site will have a gross floor area of about 58,000 square feet at the junction of Kwai Chung Road and Kwai On Road. The site is in an established business district close to an MTR station and main routes. The development will be held for long-term investment after completion.

The Group bought the Sha Tin Town Lot No. 609 in To Shek in August. The residential site will offer a gross floor area of about 434,000 square feet. It is located in a tranquil neighbourhood with picturesque views, making it suitable for high-end residential project.

The land premium for converting the Group's 50%-owned site at 98 How Ming Street in Kwun Tong to commercial use was recently agreed. The site can accommodate nearly 1.2 million square feet of gross floor area and the finished project is expected to generate added synergy with the Group's well-established office cluster in the area.

集團繼續補充在香港的土地儲備，最近投得葵涌商貿用地及沙田多石住宅用地，並透過補地價形式將觀塘一塊地皮轉作商業用途。

於五月期間，集團投得葵涌市地段第522號商貿用地。地皮位於葵涌道與葵安道交界，總樓面面積約58,000平方呎。區內商業配套成熟，毗鄰港鐵站及主要幹道，交通方便。項目落成後將留作長線收租之用。

集團在八月投得位於沙田多石的沙田市地段第609號住宅用地。地皮位置環境清幽，景觀優美，總樓面面積約434,000平方呎，適合發展為高級住宅項目。

集團持有50%權益的觀塘巧明街98號土地，其補地價金額最近已達成共識，將轉作商業用途。項目總樓面面積近120萬平方呎，落成後勢將與集團在區內發展成熟的商廈群產生協同效應。

30

The Group named Caring Company for 14th year straight 集團連續第14年獲得「商界展關懷」嘉許

The Group works with various charities and community organizations for its corporate social responsibility initiatives and its dedicated efforts have received wide recognition. It was named a Caring Company for a 14th year in a row and 75 of its subsidiaries, shopping malls, office buildings, hotels and residential developments under management attained the same honour this year. Of these, 59 have had the designation for five years or more, of which 21 had received the citation for 10 years or more.

集團透過與不同慈善及社區機構合作，積極履行社會責任，屢獲各界表揚。今年，集團連續第14年獲得「商界展關懷」榮譽，連同獲表揚的集團公司、商場、商廈、酒店及代管物業項目，獲表揚的單位共75個。當中，有59個單位獲此標誌達五年或以上，其中21個單位更獲此標誌達10年或以上。



Concerted corporate social responsibility effort with 75 business units receiving Caring Company designations this year

集團積極履行社會責任，今年共有75個單位獲得「商界展關懷」榮譽

The Group named Community Chest Third Top Donor Award 集團獲公益金最高籌款機構第三名



Group Executive Director Allen Fung (right) accepting the Third Top Donor Award from The Community Chest
集團執行董事馮玉麟(右)代表接受公益金「最高籌款機構第三名」獎狀

As a socially responsible company, the Group has received a President's Award and Third Top Donor Award for 2015/16 from The Community Chest. The Group raised funds for the Chest during the year through two key charitable sporting events, namely the SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC and Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. It also encouraged staff to participate in Chest activities like the Corporate Challenge, Walk for Millions, Love Teeth Day, Green Day and Dress Casual Day to help people in need.

集團一向熱心公益，最近獲公益金頒發「公益榮譽獎」，同時成為2015/16年度最高籌款機構第三名。年內，集團透過「新地公益垂直跑—勇闖香港ICC」及「新鴻基地產香港單車節」兩項重點慈善體育活動為公益金籌募善款，並且鼓勵員工參與公益慈善馬拉松、百萬行、愛牙日、綠「識」日及便服日等多個活動，為社會上有需要的人出一分力。

SHKP-Kwoks' Foundation grooms young talents 新地郭氏基金作育英才不遺餘力

The SHKP-Kwoks' Foundation has been cultivating talent since 2002 by offering financial assistance to students with limited means to complete undergraduate studies. Apart from local students, the Foundation also assists mainland students with scholarships at renowned mainland universities and subsidizes them to study abroad or join exchange programmes to broaden their horizons.

The Foundation initiated a scholarship programme at Southeast University in 2014 with a RMB one million donation for promising students in undergraduate programmes. Foundation representatives visit scholarship recipients regularly to encourage them to work harder. The University Vice President Wu Gang recently visited the Foundation with colleagues to express their appreciation and give an update on the scholarships. A new injection of funds will come soon to help more students.

Separately, the Foundation set up a scholarship programme at Hunan University in 2005 to help bright yet underprivileged students complete undergraduate degrees. More than 600 students have received over RMB10 million to date. The class of 2016 is graduating and some of them will continue to pursue master's degrees. The graduates expressed their heartfelt thanks to the Foundation during the scholarship certificate presentation event.

新地郭氏基金致力培育人才，為優秀的清貧學生提供經濟資助，協助他們完成大學本科課程。自2002年成立以來，除資助本地學生外，亦與多間內地著名學府合作設立獎助學金，同時資助內地學生往外地深造及交流，增廣見聞。

基金於2014年首次與東南大學合作，撥款人民幣100萬元設立助學金，資助成績優異的學生修讀大學本科課程，並且定期探望受助學生，鼓勵他們勤奮向上。早前，大學副校長吳剛及代表到訪，不但表達謝意，還交流助學金的最新情況。基金亦將與東南大學展開新一期的合作計劃，令更多學生受惠。



SHKP-Kwoks' Foundation Executive Director Amy Kwok (fourth left) and Director Kwong Chun (third right) meet Southeast University Vice President Wu Gang (fourth right)
新地郭氏基金執行董事郭婉儀(左四)及基金董事鄺準(右三)與東南大學副校長吳剛(右四)會面



The 2016 graduating scholarship recipients of Hunan University
湖南大學今屆全體受助畢業生合照留念

另外，基金自2005年開始在湖南大學設立助學金，幫助有家庭經濟困難的品學兼優生完成大學課程。資助總額至今逾人民幣1,000萬元，受惠學生人數超過600人。今屆受助學生順利畢業，部分會繼續修讀碩士課程。畢業生早前出席資助證書頒發儀式時，向基金表達由衷的謝意。

The Group and Hong Yip earn ERB Manpower Developer Award Scheme top Grand Prize Awards

集團及康業獲「ERB人才企業嘉許計劃 – 企業大獎」最高殊榮

The Group believes that employees are the major force driving business development. It enhances manpower through training to upgrade staff competency and encourages continuous learning. The Group and its Hong Yip property management subsidiary recently received the top Grand Prize Awards in the ERB Manpower Developer Award Scheme.

Organized by the Employees Retraining Board (ERB), the ERB Manpower Developer Award Scheme reviews and evaluates the effectiveness of strategies and practices in manpower training and development in organizations with an accreditation mechanism, and those that fulfill set criteria are eligible for Manpower Developer awards. The Group has been designated under the scheme since it began and some of its subsidiaries have also been recognized for years. Additionally, the Group and Hong Yip won a Grand Prize Award 2014-16 for actively supporting ERB courses and services.

集團深信人才是推動公司業務向前邁進的主要動力，多年來致力提升員工知識及技能，鼓勵持續進修，全面提升人才質素。早前，集團及旗下物業管理公司康業在「ERB人才企業嘉許計劃」中，獲頒發「企業大獎」最高榮譽。

「ERB人才企業嘉許計劃」由僱員再培訓局舉辦，透過認證機制，檢視及評核機構在人才培訓及發展方面的整體策劃及執行，以評估其系統的完善程度，表現卓越者方可獲發「人才企業」稱號。集團自計劃推出以來，一直獲發有關稱號，旗下多間附屬公司亦連續多年獲此稱號。集團及康業更憑著積極支持再培訓局的課程及服務，獲頒發2014-16年度「企業大獎」殊榮。



The Group and Hong Yip received Grand Prize Awards for their steadfast support for ERB courses and service. 集團及康業多年來支持再培訓局的課程及服務，獲頒「企業大獎」殊榮。

32

Commercial and residential projects earn best landscape awards

多個商業及住宅項目獲最佳園林大獎



YOHO Mall in Yuen Long was designed to incorporate nature with wide outdoor green space offering a new shopping and leisure experience.

元朗形點商場將大自然融入設計，擁有偌大的戶外綠化空間，為客戶帶來全新購物消閒體驗。

The Group believes that green space is important in a development so it incorporates landscape design in the planning stage. There is a professional landscape team dedicated to green planning, design and maintenance for customers to enjoy better living or working environments. The green initiatives are highly praised, with the latest honours coming at the 2016 Best Landscape Award for Private Property Development. The Group's commercial and residential developments clinched eight golds, 11 merit awards and six Environmental Efficiency Awards.

The Best Landscape Award for Private Property Development is organized by the Leisure and Cultural Services Department to enhance living environments and promote greenery in private property by recognizing outstanding landscape design and horticultural maintenance. YOHO Mall, International Commerce Centre and New Town Plaza Phase I won gold for Non-Domestic Property. Valais, Peak One and Woodland Crest won gold for Domestic Property, while Manhattan Hill and Oscar by the Sea won gold for Large-Scale Domestic Property.

集團重視綠化空間，不但在物業規劃時預留面積進行園藝設計，更特設專業園藝團隊負責園藝綠化規劃、設計及保養，為客戶帶來更佳居住或工作環境。集團的綠化工作表現卓越，備受業界讚賞，早前多個商業及住宅項目在「2016最佳園林大獎 – 私人物業」中，勇奪八個金獎、11個優異獎及六個環保效益獎。

「最佳園林大獎 – 私人物業」由康樂及文化事務署主辦，旨在表揚傑出的園林設計及園藝保養，藉此持續提升私人物業的居住環境及推廣綠化工作。形點、環球貿易廣場及新城市廣場一期在「非住宅物業組」獲得金獎；天巒、壹號雲頂、奕翠園在「住宅物業組」獲得金獎；而曼克頓山及清水灣半島則在「大型住宅物業組」中獲得金獎。

立即報名
Enrol Now

Go! 闖高行善!



新地公益垂直跑
SHKP VERTICAL RUN
FOR CHARITY

RACE TO
HONG KONG
勇闖香港 ICC

地點 Venue : 環球貿易廣場 International Commerce Centre (ICC)
日期 Date : 4.12.2016 星期日 (Sunday)
截止報名 Closing Date : 11.11.2016

RACE TO
SHANGHAI
勇闖上海 IFC

地點 Venue : 上海國金中心 Shanghai IFC
日期 Date : 23.10.2016 星期日 (Sunday)
截止報名 Closing Date : 23.9.2016

獨家合作機構
Official Partners



勇闖香港 ICC Race To Hong Kong ICC

主辦機構
Organizer



新鴻基地產
Sun Hung Kai Properties

獨家合作機構
Official Partners



勇闖上海 IFC Race To Shanghai IFC

指導團體
Governing Bodies



f SHKP Vertical Run for Charity

www.shkpverticalrun.com

www.shkp.com

